13715 Murphy Rd. Stafford, TX 77477 Parts、工作鞋

Clooring

公司專營:

戰略合作夥伴:

精品磁磚、馬賽克、石材外牆、石

英石櫥櫃面、櫥櫃等裝修材料,高

級瓷磚、花崗石、複合木地板、鐵

門、木門、浴室玻璃門、洗手盆等

焗爐、扒爐、雪櫃、冷凍庫、

製冰機、洗滌 Sinks、

\$2.99 /呎

擴大營業

地址: 9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話: 832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

軍事達一業公司 4502 Steffani, Houston,TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎,新址在舊地址路口處 GRANITE MASTER **TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.648**1

RL Building Supply Corp.

中西廚具、器皿、水喉、

12.3mm 包工包料

設計安裝實木櫥櫃 各式不銹鋼盆及陶瓷盆 2016年1月31日

地址:13715 Murphy Rd. Ste E,

Stafford, TX 77477 電話:(832)539-6484

Houston, TX 77036

電話:(832)772-7267

F

家具折扣中心 副店 中國城 地址:9788 Clarewood Dr. Ste308

Tel: 281-403-550

地級總匯歐洲鎖和

防水地板 高光地板

亚光地板 手抓紋板

百種款色

價格最優 質量保證

香**遷地址** 顔色多 種類全 尺寸齊

萬事達石業公司 290

批發、零售花崗石

FURNITURE DISCOUNT CENTER TO

**Lightsome Flooring** 

(12mm複合地板包工包料)

(實木地板包工包料)

數十種加州綠色基材,甲至含量超低

**複合地板,防水地板以及實木複合地板。** 

\$1.29&UP (複合地板,防水地板)

其他包括:地毯、地磚、花崗石臺面

\$2.49& (實木複合地板)

\$4.99&<sup>UP</sup>

**電話**:(281) 980-1360

(832) 878-3879 **傳真**:(281) 980-1362

Email:jangao2002@yahoo.com

特價(包工包料)

8mm \$2.49 / \mathbb{R} \\ 12mm \\ \\$2.99 / \mathbb{R} \\ \end{array}

電話:281-499-4488

益門

休士頓專業製造塑鋼門窗

\$2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣 現在就,可擋95%紫外線 隔音強 終生保修

15 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

-年内付清,可享12個月無息分期付款。

Save Up to 50% on Energy Bills

info@valuewindowsdoorshouston.com www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas

工廠直營·防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

可擋95%紫外線 隔音強 終生保修

包安裝 10個標準塑鋼窗

恆

17031 Green Drive, City of Industry, CA91745
●新澤西分公司 732-432-4288

122 Tices Lane, Suite A, East Brunswick, NJ 08810 ○台灣分公司 03-327-5533 Industrial Blvd., Sugar Land, TX 77478 http://www.luckymoving.com

2016年1月31日 January. 31, 2016

(記者黃相慈/休士頓報導 家人財產外,也可與政府相抗衡 加爲六小時,到時會訓練打靶 入室搶劫、行竊等案件,加上1

有了槍枝擁有權,民衆可遏制犯 罪,維護公衆安全,保護自身與 目前課堂四小時,未來有可能增

, 反對暴政和侵略 Michael Lee 說,美國給予

州允許帶槍自1996年起,已運 ers」。公開配槍也需要配帶槍 行20年,只是以往需要隱藏式 套,一定要繫在腰間褲帶或肩上 (concealed carry),現在可合法公 ;對用槍規範和操作程序清楚明 歷史文化角度說明槍枝安全至關 開帶槍上街,但必須要遵守槍套 瞭,透過上課了解法律細節,才

50發結業 他表示,新法上路主要是擁

一些隱憂, Michael Lee 以平常 一李雄與前會長江麗君都出席講



透過歲末祝福,匯聚衆人的善念和凝聚社區力 會員唱誦佛經緩緩入場,帶領會衆行三問訊,

慈濟基金

房屋,土地,倉庫,商場,大樓,公寓

) 湖景豪裝共渡屋 1600尺 2房

2) 英式建築獨立屋, 好區交通

方便。1620尺,2房2.5厠,

3)獨立屋1300尺,2房2.5厠,

2 車房,連好租客賣。僅售9萬9

2廁 近中国城,投資自住首選

感動 其實的台灣之光。希望在慈濟護佑下,社會能

感恩會活動豐富,不僅播放年度慈善活動 會德州分會執 集錦影片,也有一連串會員祈福表演,一起見 行長黃濟恩看 證善行,虔誠祈禱

Wendy Xu 協助貸款 屋檢 產權過戶 無限期售後諮詢服務

6918 Corporate Dr. Ste. A5 Houston, TX 77036

Call: 281-886-6416

Office: 713-988-1668 Fax: 713-988-1634

專精休斯頓西南區

購物商場 商業土地 公寓倉庫 承租管理 新舊屋買賣 投資 管理 快速 誠信市場分析

southwestrealtywendy@gmail.com

協助申請歐計健保補助

以及估價諮詢

FABRIES INSURANC GROUP

FARMERS

世事難料,我們關照你

COMMUNITY HEALTH CHOICE





荷葉大蟹飯 海參鮑菇扒菜膽 清蒸游水魚 清蒸游水魚 椒鹽豆腐 瑤柱蛋白炒飯 XO醬炒貴妃蚌 地址:11768 Bellaire Blvd, Houston, TX77072 電話:281-564-4288。傳真:281-568-5772





\$14.99 /呎&

832-353-6900

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工 浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...





9889 Bellaire Blvd, #B 24B, Houston TX 77036 (832)834-06

A 痤瘡 酒糟鼻 脂溢性皮炎 口周皮炎

後遺神經痛 銀屑病 白癜風 ..... B 結締組織疾病(紅斑狼瘡 皮肌炎

硬皮病 幹燥綜合癥 重疊綜合症 C 癌症輔助治療:提高機體免疫功能,

異位性皮炎 濕疹 蕁麻疹 帶狀皰疹及

列址:www.acupunctureherbshouston.com 地址:9440 Bellaire Blvd Ste 238,Houston,TX 77036 (國泰銀行樓上

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)

內設針灸診所 電話: **713-270-0909** 8:30am-5:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

**Board Certified Family Practice** Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科

One of the Best

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三棹

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可肅的治療。|門診時間:周--至周六 8:30am-5:00p

◆休士頓目勤醫學院小臟專科

◆紐約州愛因斯坦醫學院内科住院醫師

1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ash

16659 S.W. Frwy, # 215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II) (每週一、三、四、五)

2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓 3 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077

2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581

• 湖北中醫藥大學 皮膚科碩士

· 師從中國著名中醫皮膚科專家徐宜厚教授 先後任職於武漢市第一醫院皮膚科和天津 市長征醫院(皮膚病專科醫院)

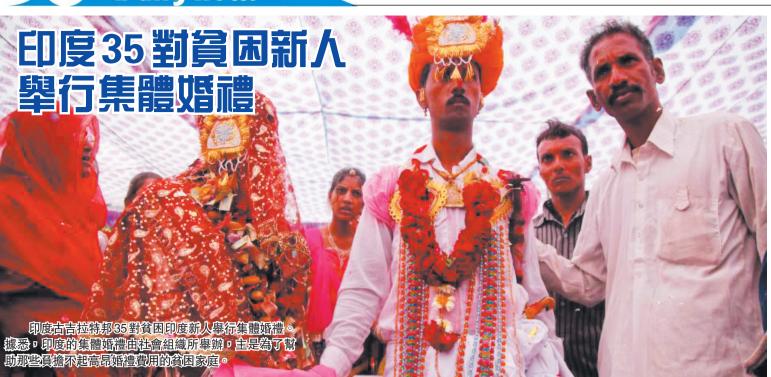
• 從事臨床工作十余年,治愈衆多患者。

一至周六上午九時至下午五時 周日上午十時至下午一時

我們可以提供你更有效,更準確,更安全

的治療。治療方法先進,多樣化。

Tel:713-541-0616 Cell:832-340-8205











**数**. 國際標準舞(社交舞)、拉丁舞 經歷:有二十多年教學經驗, 並獲多項獎狀、證書 特色:按程度分班、採小班制教學 班次:成人班、青少年班、個別班、速成班

時間: 週六:10:00-10:50(少兒拉丁舞A)養身學院 1:00-11:50(少兄拉丁舞B)春身學院 16:30-17:15(成人摩登舞)僑教中心 週日:15:30-16:20(少兒摩登舞)養身學院

13:30-16:26(夕光摩豆舜)侵易享祝 13:30-14:15(成人拉丁舞 A)僑教中心 14:15-15:00(成人拉丁舞 B)僑教中心 **281- 923-5355** 

> 永茂地產四ms 10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036

713-417-4540 代辦房地産貸款 713-778-0110 商場住宅倉庫租售管

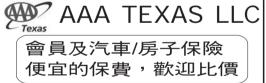
Bellaire & 6號,新裝修、空調、花崗岩廚房枱面,3房2浴,地板,地磚,售\$133,900 吉屋出租,百利大道與6號公路,3房2浴,新裝修,高屋頂,寬敞亮麗,租\$1,300 z吉屋出租,在Memorial/HWY.6,四房3.5浴,游泳池,新地毯、坎**ϛのいり**、、冷暖氣, House出售,西北區,近290在Fairfield社區,4房2.5廁2車庫,二層樓,二吋新百葉窗,

Condo出售,位於百佳超市後面,2房2浴,有後院,屋内可放洗衣,烘乾機,售 \$95.000

新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000.

收費合理

備Supra Key



專業房屋檢驗公司

白蟻 地基 屋頂 泳池

水電 結構 空調 霉菌

白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608

霉菌檢驗執照IESO #12128

Richard Liu

832.434.4999 (手機)

林啟昌 K.C.LAM

利息最低

快速核准

費用保證

服務最佳

碩士土木工程師 E-mail: richliu222@gn

莊嘉銓 Bernard Chaung

chaung.bernard@aaa-texas.com TEL(713)927-6800 (713)284-6243 9311 Katy Frwy,Ste E,Houston,TX 77024 一百日内賣出您的房子



賀 榮獲富國銀行最高業績獎

擁有多家Lending Source 投資房upto10套

最低費用 最低利率 最佳口碑 16年以上資款經驗,10-20 天完成

传动,貸款利率歷史新低,買屋重貸均爲良機 負动:助您買到夢之屋,投資房亦可、精於外國人貸款

• 自住,投資購屋貸款 Ruby Chen • Cash Out-特優利率 陳孟慧

無中介費,直接放款 十多位專員爲您服務 優惠。但至

No Origination Fee 大放送!!!

糖城、Clements高中約2300呎觀宅,4房2個半衛浴,雙車庫,高廳,新廚房,新衛浴、私家泳池,綠帶景觀、小學,初、高中均好,走路可達,圖書館,郵局及兩個大湖、為養育兒女極佳寶地、\$330K讓

、知,海胃疗及足上浸泡。3000mm。 糖碱,Ashford Lake 觀空,4100m,5室(7室),3.5衛浴,雙車位車庫,外加書房,影視間及超大Gameroom,木地板,特制窗簾,Sonar Screen,低稅,低能耗, 5項加級,超值價S32萬,經無僅有

多 月川城、瓜亜順のシと高、忠然曜日・ ・ Missouri City、2600 呎靚空、4/2.5/2.區近 Riverstone,木地板、高廳、好學區、\$31萬、\$1900 月租、帶好房客轉讓 租約到明年夏天可以收回自住. 學區房 ・ 醫療中心 3 室 2 衛一廳 Condo 單元出租,拎包入住,包租,分租,長租短租均可(為來看病,開會者首選,詳治)

Houselink Service, L.L.C. Amy Shao 832-878-8988 713-931-8601(O E-mail:amyshaorealty@gmail.com 微信:amys0529

(832)335-3207 Email:perryhu8@yahoo.com

請電:馬先生

Peter Ma

※精於投資房地產買賣,批發價

6918 Corporate #A6. Houston, TX 77036

Tel:(713)961-3900 · Fax:(713)961-9099

恆信貸款

資深房地産經紀人,爲您爭取最高權益,助您投資致富 新舊住宅房屋買賣、銀行政府、查封房、建築商存貨大特價

**西業地產、購物商場、商業大樓、倉庫廠房** 土地開發、農場用地、公寓旅館、餐館商店

大型 Buffet 中餐館出售,生意好近達拉斯,另位於休士頓黃金商業地段中餐館老店 出售,生意穩,售12萬 . 社區旅館,生意好,收入高,28房,僅售28萬。 3. 西南區,靠近中國城,10分鐘車程,兩層樓房2仟多呎,主臥房在樓下,售18萬。

281-26KCLAM 或 281-265-2526 

\*過去26年內共售出超過2655幢房子

\*全德州 ERA 地產公司,94/95/96 年銷售

\*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八

買的稱心,賣的放心,售屋高價又快速, on USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478 ◆近 Galleria 辦公大樓出租,可依據需求隔間,近610&59 高速,租金可議。 ◆糖城 Telfair 精華區,一層屋 3房 2浴,2098呎,2分鐘至 Costco 與59 高速,近休大糖城分校,

◆糖城6號公路,商業用地出售,發展潛力無限,歡迎洽詢 ◆中國城賺錢餐館生意出售,地點極佳,多年老店,生意很好,2500呎,接手即可營業,意者請洽Toby

Cell: 832-235-5000 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理 Cell: 713-459-265

(過去五年內只須購回十八幢房子)





專精: 中國城豪宅新屋,16年專業土地、公寓、商業地產、 管理及趕房客法庭翻譯經驗。新移民的老朋友

4. 全新房子katy 學區, 10 & 6 交界, 4 房二層樓, 主臥樓下

1. Katy 四房一廳兩層樓房, 6022 Gatewood Manor Dr., 明亮寬敞, 七湖高中 2. Katy 吉屋出租,4/5房兩浴兩車庫, Barker Cypress, 近十號公路,月租\$1,595 3. 吉地出售, 1.36 acres 英畝, 近休斯敦近中國城/百利大道, 可民用或商業建築, 無限制 (832)757-8866 4. 休斯敦西北2層房,4卧2.5衛浴,近8號公路,社區有鐵門,僅\$176.000 **24小時** 5. 投資良機·3房2浴2車庫·Katy高中·近2,000尺·\$198,000 通國語、廣東話、英語

Mortgage Alliance

Conventional / FHA Fixed and Adjustable New Purchase / Refinance Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan Free Pre - qualify 95% No MI FNMA Loan ow Down Payment Loan 林 臻 Peter Lin

www.mortgage-alliance.com Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360 7001 Corporate Dr., Suite 268, Houston, TX 77



State Farm Insurance 提供保險和理財服務 李再融

Sherry Lee, Agent 汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070 Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998 e-mail:sherry@sherryleeinsurance.con



營業時間: 周一至周日

★最好品質的植牙材料



頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫

門診時間: 週一至週六 9:00am - 6:00pm 接受保險 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

:9888 Bellaire Blvd., #166 Tel:713-492-0686(英文) Fax: 713-534-1136 Houston, TX 77036(黄金廣場)Tel:832-863-8003(中文) (請預約)

敦煌醫療中心聯合門診 HILLHOUSE MEDICAL GROUP

內科,外科,婦產科,家庭全科,腎臟病,高血壓專科

主治血尿,蛋白尿,水腫,腎結石; 急慢性腎臟病, 急慢性腎臟衰竭;血液透析,腹膜透析; 腎移植等**○** Obama Care 在內的各種醫療保險。

診所電話:832-834-5226 傳真:832-834-5229

●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科

| ● 牙周病治療 ● 人工植牙



惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.



▲中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

JianWei Feng, MD, PHD

心慌、氣短、胸痛、

心臟血管疾病的預防與治療

中山醫科大學全科畢業

路易斯安那州立大學內科住院醫師

**糖尿病、肥胖症、** 

高血壓、高血脂、

Xudong Xu, M.D. Yongfang Chen, M.D.

家庭全科醫師 All Board Certified by ABFP ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲Texas Tech Universty 住院醫師畢業 ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Texas Tech Universty 住院總醫師

內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種

電話: 713-995-8886 傳真: 713-270-9358 移民體檢

地址: 9160 Bellaire Blvd, Suite E(惠康超市東側警察局隔壁) Houston, TX 7703

www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine

門診時間

周一至周五:8:30am-5:00pm

設備齊全 技術精湛 服務誠懇

主治 心肌心瓣膜病、心力衰竭、心律失常、冠心病 動脈硬化、高血壓、高膽固醇等疾病

Chris Xiaoguang Chen, MD.PH.D, FAAC • 現任西南區各大醫院駐診醫師 電話: 281-313-0288 ・美國內科心血管專科特考文憑・美國心臟核醫學學會特考文憑 傳真: 28I-3I3-0008 · 德州大學醫學院心臟專科 • 湘雅醫學院醫學博士

9888 Bellaire Blvd., Suite 154

Houston, TX 77036

Tel: 713-595-9000

Fax:713-595-8500

(黄金廣場内,老地方旁邊)

歡迎電話 預約查詢 接受保險 Medicare & Medicaid

·德州理工大學醫學院總住院醫師

地址:16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479



Southwest Kidney & Hypertension Specialists

硝罂 春態 家專霪血高與繃

病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體

檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植淅前滾治理。

Tel: (281) 501–9808 Fax: (281) 501–9789

謝醫師通英,國,粵語,客家話

西區醫院: 12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

心臟導管 核 心 臟 學 心臟起搏器 心律監護器



Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM

糖城



(每週二、五)

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 ★20餘年臨床經驗

Southwest 主治醫師



電話: 281-485-0334(Pearland

9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036 (黃金廣場内) 腸胃,甲狀腺疾患,關節炎 ★北京醫科大學畢業 教授 **★**Memorial Herman

年度體檢,婦科檢查,疫苗注射 心電圖.肺功能.血尿化驗 外傷,急診,外科小手術 誠徵:前枱,需中英文雙語

客永騏醫學博士

各種心臟、血管疾病

及高膽固醇血症

主治—



Jerry Tsao, M.D.

(713)772 - 8885

週一至週五 ·家庭全科醫師 8:30AM-5:30PM 週六 ・精通中、英語 9:30AM-12:30PM

7850 Parkwood Circle Drive,#A-6 Houston,TX 77036





Houston, TX 77036(王朝超級市場后)

**使正後** 然恩診所

Dr.Samuel Chen, MD, Ph.D, MPH

一般醫學、內科醫學

約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士

● 徳州大學休士頓醫學院醫學博士。

美國內科醫師學會專科醫師

Chun Xie

M.D.

9630 Clarewood Dr. Suite# A6

格多斯安那州立大字 17代に元寅 17 陸州大學西南譽學中心腎臟專科畢業 中國城地址:9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036 營業六ラ

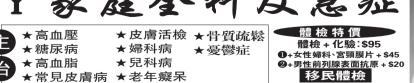
提供:年度體檢,學生體檢,職業體檢 婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等

主治 各種內科病症

糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等。 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、 心肺功能檢查等。 🧼 移民體檢指定醫師 🐡 醫學中心

10 Fannin, Suite 1460, Houston, TX 7 星期四、五:1:00~5:00PM) 9180 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX 77036 (位於 DIHO Square, 對面惠康超市左邊轉 二、三:8:30AM~5:00PM/星期四、五:8:30AM~12:00PM





本診所自2014年起,週四公休 1pm=7pm

美國家庭醫學會資格認可醫師 美國老年醫學會資歷認可醫師

地址: 6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072(位於8號公路及百利大道東北角及Shell加曲結合的廣場) Tel:832-433-7159



**肉科全科** 同濟醫科大學醫學博士

二十餘年臨床經驗 Tel:832-831-6140



引診時間:週二、三、四、六 9:00am-6:00pm 地址:9600 Bellaire Blvd.,Suite 200,Houston, TX 77036 (王朝商場二樓

Mortgage Broker
TX NMLS #290226

2016年1月31日

Sunday, January. 31, 2016



現任 ★ 休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師 ★ 休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師 ★ 西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師
★ 德州休士頓醫學院內科指導教授

美國內科發師學會院士。

海 · Ranchester Dr. )

敬請預約專線:713–988–8860 (國、台、英語)

◆高血壓、冠心病、糖尿病、心肺胃 ◆住院治療 腸脾腎、貧血、感染、過敏等疾病,◆沒保險及學生優惠

▲ 隨到 隨看, 毋須等候

Fax:713-701-7281 可事先於網路預約掛號: www.qtaomd.com 美國移民局移民體檢指定醫館

F周病植牙專科醫生 美國牙周病學會會員

Jennifer Chen ·國際植牙學會會員

歯美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) ●美國牙醫學會會員

D.D.S.M.S

牙冠 惨姿嵌體堂天一次完成(0)

中國城診所

Tel: 713-995-0086

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322

植牙及相關疾病

nuang Periodontics & Dental Implants PA 最新 E4D 電腦制牙最新科技一次完成

**十多年牙科臨床實踐經驗** Houston, TX 77036(敦煌廣場) Sugar Land, TX 77478(大華超市旁

薛志剛牙醫博士

傳真:713-773-0336

Houston, TX 77036(黃金廣場内)

地址: 9888 Bellaire Blvd. Ste 120

· 德州大學休士領牙醫學院牙周病專科 · 上海第二醫科大學D腔學院牙醫博士 全新三維×光機 全新激光治療机

牙齦、牙床、牙齒美容、<u>全口修复</u>

網址:www.jenniferchenperio.net

糖城診所 Delight Dental

Tel: 281-565-0255

設備全新

嚴密消毒

收費合理

十餘年牙科經驗 為各界人士服務

郵箱:delightdental@gmail.com

3524 Hwy 6 South

●美國南加州大學牙醫博士(USC)

地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6,

Houston, TX 77072

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

● ※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粤、臺等

各類牙周病、全數碼設備

Dailu New/



Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.

國牙齒矯正協會會員(AAO member)

oard Certified American Board of Orthodontics

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人 成人,各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 Specialist in Orthodontics 美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士

**小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正**,如:牙齒擁擠, 下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱, 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等... 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等... 通英、國、粵語 713-981-1888

百利大道

9889 Bellaire Blvd C#315 . Houston, TX 77036(敦煌廣場內)



百利分科 Bellaire Dental 診 營業時間:週一至週六 9:00-6:00

• 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師 老人牙科 急症處理 • 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業 北京醫科大學口腔修複學博士 中國城 悦來海鮮 Fiesta 百利牙科 • 德州大學牙科材料學碩士

• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業 收受各種牙科PPO以及政府保險 (位於 Fiesta 廣場, 悅來海鮮酒家隔壁)

Charles Ho

歡迎洽詢預約

電話: 281-888-5955 地址: 8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036



口腔外科背景,最新植牙技術 擅長智齒拔除,快速無痛微創 隱形矯正美容,陶瓷貼面美牙 無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋 接受主要牙科保險和政府計畫

設備先進 服務周到 消毒嚴格

FIRST CENTRAL DENTAL • 20 餘年臨床經驗 上海交通大學口腔醫學院口腔領面 外科緊學博士

• UT 聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 • 原UT,Baylor College of Medicine 博士後 -9889 Bellaire Blvd #103 Houston, TX 77036 (敦煌廣場面 Bellaire 入口) Phone: **281–501–0520 刻 與 坤** 牙醫博士 網址和網上預約:www.fcdus.com

Email:firstcentraldental@outlook.com

王

牙醫博士 D.M.D.

中國醫科大學口腔醫學碩士

美國牙醫協會會員(ADA)

复Jefferson Dental Clinics 門診主任

· 不用開刀,給眞皮層導入熱能,收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;

. 通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害;

Eagle Eye

Fax: 281-491-2332 營業時間: 星期一 - 星期五

9:00am-6:00pm 星期六 9:00-4:00 星期日 公休

▲ 提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生,恢複彈性; ▲ 一次治療,可持續2-3年。治療後立刻恢複日常生活

貴族的享受,平民的價格。

接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025

### 卜孩和成人牙科, 牙齿整形 · 加州大學舊余山分校牙學院畢業 同濟大學醫學院口腔專業畢業 休士頓中國城行醫多年 二十多年牙科臨床實踐經驗 通國語,上海話,溫州話 Tel:**713-665-0700**

■ 紐約大學牙醫博士 ■ 香港政府註册牙科醫生

■ 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883 25 年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話

「全新設備・高壓消毒・安全衛生 採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃! 專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙 精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

華人報業的奇跡

● 美南報系

一九七九年在美國休士顛創刊

凝聚全差各大城市全體員工的心血

展现华人在具邦自张不息的创集精神

象徵中國人淵源流長的營人氣魄

不論應來自檳榔嶼、嘉南平原、吐魯番窪地

不論您操的是吳儷越語、巴蜀鄉音還是潮州方言

方地字連繫你我,炎萬子孫的面溫於水!

美南新聞日報

★接受各類保險及信用卡★ 6918 Corporate Houston, TX 77036

(大通銀行後面,精英廣場內)



### We Smile Dental 洗牙,補牙,鑲牙,植牙,根管治療,牙齒美容

及兒童牙科,近二十年牙科臨床經驗 設備先進,價格合理,交通便利,

接受多種牙科保險

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間 電話: 832-831-4956 (開診時間:周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledenta



門診時間 週一至五 11:00am-7:00pm 281-565-7337 4610 Sweetwater Blvd, Suite 130













有度數的游泳鏡 或太陽眼鏡 特價 45.00 / 副

6)鐳射激光袪色斑、黑痣、靜脈曲張、紋身

7)微晶磨皮換膚改善肌膚質地

經濟型全副28元,買鏡片送鏡框 限塑膠片+200內無散光

接受Medicaid免費配鏡 

(所有鏡片送防刮保護不易收費)

創亞群 視學眼科博士 幼兒視力保健 斜視弱視矯正 如果期日12:00(noon)—5:00p

Best Vision 金新一流製備

Dr.Rosanna Pun O.D. 最先進的漸進視覺 - 萬裡路自由視鏡片 樂。《真談』縣 豫 713-271-6898 各類眼病 專精控制兒童近視:不用配鏡,不用點 控制近視 藥,不用開刀,讓您小孩摘下眼鏡,重見 週四休息 驗光配鏡 光明。 接受各類保險

Fellow of Orthokeratology Academy of America Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist

Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens

附設多種名牌鏡框專欄,最新款式 精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險 (Hwy 59 & Williams Trace)

VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

全新先進設備 醫術精湛周全 具 [Fig. 713-270-9188] [Fig. 713-271-9188] [Fig. 713

隱形眼鏡 眼 鏡:所有鏡框10% Off 9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

RICHARD T. HUNG, MD 713-795-5343 ★裝設數據式助聽器
★耳鼻喉發炎
★鼻子堵塞 ★遺 敏
★龍力減退 ★打 新
未聽力減退 ★打 新
未聽力減退耳鳴、
頭頭第有關疾病
・請打電話給洪德生醫生詢價。 · 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師 · 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

Ear, Nose and Throat Head and Neck Surgery Texas Medical Cente 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030

周曉東 婦產科醫生 毛迅

713-773-1115



7500 Beechnut #225



DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST 11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

9:00AM~6:00PM 【華人專線:(713)978-5959 Tel: (713) 978-7504 當天取貨





接受多種醫療保險 現任休士頓 Memorial Hermann Hospital Southwest 主治醫生 電話: 713 541-1112 傳真: 713 270-8784 診所時間: 9 AM - 5 PM (星期一至星期五



力、有實力,爲住在國和祖(籍)國經濟

第二届世界廣府人懇親大會(以下簡 人物、華僑華人、僑團僑社參會,動員世 動,"韶關南雄珠璣巷尋根之旅"活動, 年群體將超過四分之一。他表示,希望通 稱"世廣會")將于今年 12 月 2 日至 4 界廣府人積極參與實施國家"一帶一路"

府人聯誼總會執行會長伍亮介紹,八大主

大杰出人物"、"十大杰出青年"評選活 動, "中國夢·海上絲綢之路"主題晚會 改革開放成就展等三個大型展覽,珠海投 資環境考察活動,投資項目推廣及簽約活

個海内外社團,共同組建了世界性的"廣

可替代的作用,今年世廣會更加重視邀請 海外中青年廣府人的參與.預計參會中青

輪流舉辦,通過競選,確定下届世廣會的

廣府人即廣府民系,指以粤語爲母語 黎子流稱,世廣會作爲民間社團,在 的一個漢族族群,主體是來源于廣東南雄

### ○世界廣府人的紐帶——廣府人聯誼總會

廣府人聯誼總會是由廣東省廣府人 傳承廣府文化,組織舉辦世界廣府人懇 使廣府人精神得以薪火相傳、發揚光大, 會長黎子流。廣府人聯誼總會以"世界 國愛鄉旗幟,弘揚"慎終追遠、開拓奮鬥、 人珠璣巷後裔海外聯誼會會長黎子流稱, 府文化、搭建廣府平臺、幫扶困難地區 包容共濟、敢為人先"的廣府人精神, 為讓世廣會在全世界範圍內持續辦下去, 的"三大目標"

珠璣巷海外聯誼會發動 23 個海内外社團 親大會,開展海内外經濟文化雙向交流, 由全世界 23 個社團共同發起成立了世界 會是在霍英東、馬萬祺等知名愛國力

廣府人聯誼總會會長、廣東省廣府 面向全世界"的辦會宗旨,實現傳承廣

### ○廣府人聯誼總會籌劃粤港澳普通話廣府話競賽

廣府人聯誼總會執行會長伍亮日前 廣府話電視競賽,推動普通話、廣府話 的推廣、傳承。

廣府話,又稱"廣東話"、"粵語", 話的環境較差,部分廣府人後代廣府話水 根源于古代中原雅言: 庸府人即庸府民系, 平比香港、澳門地區環低,這應該引起重

伍亮透露,廣府人聯誼總會正籌劃與 伍亮坦言,當前,廣州地區學習廣府 電視臺合作,開設粵港澳三地學校、以初 通過民間社團等加強交流.

中生為主的推廣普通話、傳承廣府話的競

### 首届世廣會回眸



李長春、胡春華等出席首届世廣會。

"Ask me about the

**AARP Auto** 







首届世廣會表彰"十大杰出人物"和"十大杰出青年"。首届世廣會紅綫女獻唱《荔枝頌》

# 

田

將

汯

/封

### 提供保險和理財服務

State Farm Insurance

Sherry Lee, Agent 汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070

Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998 e-mail:sherry@sherryleeinsurance.com



Jason Yeo

Houston, TX 77036

jason@allrisc.com

Allrisc Insurance Agency

6918 Corporate Drive Unit B1

from The Hartford1. Now available in your area! This auto insurance is designed exclusively for AARP members - and is now available through your local Hartford independent agent! Call Today for your FREE,

no-obligation quote:

「向我瞭解 The Hartford 的 AARP Insurance Program 汽車保險計畫1。」 如今正在您的地區推出 該項汽車保險專為 AARP 會員 量身打造,現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出!

現在致電,即可獲得免費的無

713-777-6000

Auto Insurance Program from THE HARTFORD

義務報價。

umbull incurance Company, AAPP does not employ or endorse agents or brokers. AAPP and its affiliates are not insurers. Paid endorsement. The Hartford pays royally fees to AAPP for the use of its intellectual property. These fees are used a general purposes of AAPP. AAPP membership is required for Program eligibility in most states. Applicants are individually underwritten and some may not qualify. Specific features, credits, and discounts may vary and may not be available states in accordance with state filings and applicable law. You have the option of purchasing a policy directly from The Hartford. Your price, however, could vary, and you will not have the advice, counsel or services of your independent ages

<NewEra> ● 高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用 Secure Choice 5 年年金計劃

年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
\$10,000以上	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%
⊙低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%					
Secure Choice $oldsymbol{3}$ 年年金計劃					

年金金額 第一年利率 第二年利率 第三年利率 2.45% \$10,000以上 2.45% 2.45% ⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%

○ 自 7/1/12 起如提早解約,兩計劃另有 MVA,市值調整額,如提早解約

(有效日期利率自1/1/16起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整) 詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257 11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於\$125

### 所有保險項目:汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA 👤 🔘 🔳 💶 🚾 🚾 特别專門於幫助客人省税及最快速度拿到退稅 Annie To 其他服務項目:公證、公司轉讓、交通安全講課 Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898 註 加 代表 E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com st: 10786 Bellaire Blvd #D,Houston, TX ,77072(位於Bell Allrisc Insurance Agency

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司,如:Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progress



保你錢包 衹要你附合以下 條件,你還可以 代理各類人壽/投資計劃: 有資格申請: 定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險 ·新生小孩 從別州移居到德州

因失業或被現有公司健保 計劃終止 因離婚失去現有健保計劃 新綠卡持有者 讓我們的專業 人士協助你申

請奧巴馬健保

713.777.6000

外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080 一精通: 國、粵、英語 營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM

請立刻電話查詢有關詳情

星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036



Christine To / 蘇爾裳



BlueCross BlueShield of Texas

Sam's Insurance Agency 9515 Bellaire Blvd., #A Houston, TX 77036 (王朝對面) Humana. UnitedHealthcare

健康保險-代理多家健保公司 為您及家人提供最有效的健康和財産保障

為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃









ㅈ

目勒緊學院緊學博士

周一至周五 9AM-5PM

Houston, TX 77074

驗光配鏡

臉部整形 美容專科 醫學博士 Tang Ho, M.D., M.Sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery ■ 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病■ 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋

4.玻尿酸(Restylane, Iuvederm)隆鼻 TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語 墊下巴、去法令紋。 6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心內) Fax: 713-383-1410 website: www.ut-ent.org

營業時間

球肘,肩周炎,腱鞘炎,慢性背痛,慢性肌痛, | 質疏鬆,紅斑狼倉,口眼乾燥綜合症,硬皮病,皮肌 炎, 血管炎等骨胳系統和免疫性系統的疾病。

及老人醫療卡(MEDICARE)

疆全冬會展望平昌冬魚

## 或其道道 英超或成下一目標



標,中國足球俱樂部支付的薪水不亞於 之事。

其無所不能的經紀人門德斯本週來到了 翻天覆地的變化 上海。據悉,門德斯已將旗下的體育經 報道稱,中國政府改變了上港集團 領軍人物

綜合報導 巴甲聯賽冠軍科林蒂安 紀公司的大量股份賣給了一名中國投資 俱樂部的命運。這是一家從中甲聯賽起

科林蒂安隊已將四名球員賣給了中超俱 洲聯賽的大牌球星,而門德斯本人也絕 際港務(集團)股份有限公司,它以約420 。留下大牌球員才能提高水準,但令人 的人。過去六個月來,中國已成爲足球 在他的帶領下,上港俱樂部上賽季以中 志要在這項運動中佔有一席之地。

報道稱,一個不可避免的問題是中 但這一次它們不想重蹈四年前上海申花 國投資者何時會收購英超俱樂部。一家 即便他們已進入職業生涯晚期。約翰· 俱樂部燒錢引援的覆轍,當時在欠薪的 國家支援的中國財團最近爲曼城足球俱 特裏在中國廣受歡迎,他去年6月在中 指責聲中,外援阿內爾卡和德羅巴在中 樂部注資2.65億英鎊便是一次先發制人 國進行了一次個人宣傳之旅 —— "約 國的職業生涯都很短暫。如今,巴西球 的行動,中國加入那些擁有一家英超頂 翰·特裏中國行",作爲其擔任廣州足 員市場被視爲新時代中國足球的主要目 級俱樂部的富裕國家的行列感覺是必然 球"大使"的一項職責

報道稱,中國計劃通過國家和私人 爭力的球隊:托特納姆熱刺俱樂部、埃 的一席之地。如果前往美國職業足球 投資使中國體育產業的規模到2025年增 弗頓俱樂部、西漢姆聯俱樂部和紐卡斯 大聯盟,他以前的不端行為可能會對 加一倍。在這一計劃的激勵下,巴西球 爾聯俱樂部。總之,迄今爲止的跡象顯 其造成不利影響,但在中超聯賽,大 員不會是唯一的投資對象。穆裏尼奧與 示,中國資本將給英格蘭足球再次帶來 多數中國球迷似乎不會在意這些,他

中國人正在通過門德斯接觸一些歐。該俱樂部的贊助商是國有企業上海國

特裏肯定明白,當切爾西的一年 英國商人手中仍有一些顯然頗具競 續約期最終到期時,中超聯賽將有他 們把特裏視爲切爾西輝煌時代永遠的

### 能源企業業績岌岌可危

集體面臨降級威脅

困難,業績岌岌可危,或將集體面臨 況的重壓

業巨頭英荷皇家殼牌集團和全球最大 價可能繼續下探

原油價格下跌至數年低位,需求疲 元和43美元。

綜合報導 大宗商品價格跌勢已 弱和供應過剩的延續,這些不利因 ,許多能源企業現金流減少,融資 素構成對石油和天然氣企業信用狀

此次被穆迪納入未來可能被降級 倫特原油價格一度跌破每桶27美元 勺觀察企業不乏業內巨頭,如全球最 ,刷新 13 年來最低紀錄。國際能源 r油服公司謝倫貝謝、全球最大天然 署(IEA)的報告還預計,由於全球 氣生產企業俄羅斯天然氣公司、全球 石油需求減少,伊朗石油制裁獲解禁 最大鋁材生產商美國鋁業公司、石油 ,全球油市可能過度飽和,2016年油

此前,穆迪已經在報告中下調了 近幾年的油價預期,預計2016年、 據外媒報道,新的評級觀察體 2017年和2018年國際原油市場上原 現出多重因素對企業的影響,包括 油價格將分別爲每桶33美元、38美

### 調查顯示香港購房成本全球第一 雪梨列第二

這項調查覆蓋了澳大利亞、加拿 舊金山(9.4)和英國倫敦(8.5) 大、日本、紐西蘭、新加坡、英國、 。 美國、冰島和中國香港9個國家和地

越加拿大溫哥華。香港房價中值爲家 擔"

綜合報導 市場研究機構 Demo- 庭年收入中值的 19 倍, 位列房價負

溫哥華以10.8排名第三,澳大 香港,在全球房價負擔最重城市中排 利亞墨爾本、紐西蘭奧克蘭和美國

調查顯示,雪梨房價中值是家庭 度無法負擔",4.1至5.0之間是"嚴 年收入中值的12.2倍。這也使雪梨超 重無法負擔",低於3屬於"可以負



電話:713-255-2038

9889 Bellaire Blvd B24B

每星期一休息



8GB 4G LTE

無限次任打 + 無限次任打中國 +無限次短訊+無限次上網



Iphone 6 特惠套餐 無合約 數量有限



買第一台,第二台

99



免費 Sony Xperia 13MP Camera

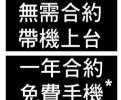
任何時間累積分鐘

帶機上台 一年合約 免費手機\*

無限次任打+短訊 無限次國際長途 100MB 上網流量



Samsung Smartphone 一台 4G l



Iphone 4 免費



Iphone 4s







**\$99**° IPHONE 5







**\$99**° LG G3 5.5"大屏



男子方面,索契冬

奧會銀牌得主武大靖和

天山腳下,白雪皚皚。來自全國52個代表團的1388名 運動員在大美新疆逐鹿冰雪,97枚金牌各有歸屬。作為中國 最高水準的綜合性冬季運動賽事,本屆冬運會是中國冬季運 的中國冰雪健兒的一次提前檢閱

年前的索契冬奧會上,中國代表團收穫 3 韓天宇狀態穩定分別收穫兩金。從目前男隊的狀 金4銀 2銅,其中 2 金 3 銀 1 銅均來 自短道 態看,短道速滑"女重男輕"的局面已經明顯改 的勾手 4 周跳,技術水準達到了世界級。雖然本 速滑項目。本屆冬運會上儘管缺少了逐漸淡出賽 觀,兩年後衝擊平昌冬奧會男子個人項目和接力 屆冬運會上沒有申雪 / 趙宏博這樣的大牌,但 場的奧運冠軍王濛、李堅柔,但名將穩定、新人 金牌完全有可能。 輩出的局面依舊讓中國隊在短道速滑賽場上保持

索契冬奧會1000米銀牌得主范可新狀態穩 健,拿到女子1500米和500米冠軍,先是超越周 虹依舊是中國隊的領軍人物。不過李奇時和于靜 洋保持的1500米世界紀錄,隨後又在1000米預 兩位強手的存在也給張虹在比賽中造成了不小的 賽中,周洋戰勝范可新,把自己的全國紀錄又搶 了回來,並帶領長春隊摘得女子接力冠軍。此 的無疑是空中技 外, 嶄露頭角的14歲小將李靳宇在1500米比賽 滑雪空 中以超世界紀錄的成績獲得銀牌

中,索契冬奧會 亞軍徐夢桃在落地時 不慎摔傷,長達10個月的恢復期為她的 平昌之路蒙上陰影。但作為中國隊在這個項目 上最有實力的選手,她對於自己的未來倒是顯 得很樂觀,已經成型的技術動作得到國際裁判

■李子君在女子單人自

由滑大熱奪冠。 新華社

單板滑雪U型場地項目上,幾名老將發揮 出色,其中史萬成自預賽開始的全場四跳中

雙人滑的隋文靜/韓聰帶傷上演了捻轉4

在速度滑冰賽場上,獨攬三金的"女神"張

的認可也讓她感到格外有信心。

是以李子君為代表的年輕花滑選手們展現出巨大 的潛力,讓人們對他們的未來充滿期望。

在夏季奧運會上,集體球類項目除女排之外 鮮有優異成績,在冬奧賽場上,中國冰壺和冰球 兩個集體項目同樣令人擔憂。平昌冬奧會男子冰 球資格賽中國隊早已提前出局,女子比賽目前八 個奧運名額已經確定六個,剩下的兩個名額要分 三輪資格賽決出。目前世界排名第16位的中國 女冰要想衝破重重阻礙搶得奧運門票困難很大。

拿到三個90分以上的高分,表現堪稱驚艷。女 子方面,劉佳宇與蔡雪桐也不出意料地包攬了

冠、亞軍。但該項目對運動員腰腹力量要求較

高,年齡一過25歲往往動作難度和穩定性都會 下降,因此他們在平昌能走多遠仍然充滿變數。





### 第十三屆全國冬季運動會閉幕

本屆全冬會是2022年冬奧會申辦成功之後的 讓新建成的新疆冰上運動中心一票難求 第一個全國冰雪盛會,是"十三五"開局之年的第 族地區舉辦的全冬會。5個大項11個分項97個小 之秀,讓人們對2022年在北京舉辦的冬奧會充滿 項的比賽,共吸引了52個代表團1388名運動員參期待

能被計入全運會。本屆全冬會只公佈比賽成績榜,「局局長、黨組書記劉鵬手中接過會旗。隨後,本屆 不再分別公佈各省區市的金牌、獎牌和總分排名。 賽會主辦方奉獻了歷時約10分鐘的文藝演出,冰 "去金牌化"正在成為中國體育的新常態。 為2018平昌冬奧會前的重要練兵,本屆冬 別,期待下次再相逢。

榜首

固,周洋、張虹、李子君等眾星雲集的這屆盛會,

為了儲備人才,本屆冬運會還首次設立了青 --個全國運動會,也是首次走出東北在西部邊疆民 年組的比賽,李靳宇、王梓陽、閆星元等一批後起

自本屆全冬會起,將不再有全冬會項目成績 位代表、內蒙古自治區副主席劉新樂從國家體育總

### 中國足協公佈 45人競聘男足主帥

中國足協稱,中國國家男子足球隊 9日當天,前國足主帥高洪波成為

1月8日,中國足協宣佈佩蘭不再 級教練員證書或已通過職業級考核;具帶隊參加世預賽的壓力並不很大

新華社電 中國足協官網1月30日 有豐富的執教經歷;具有較好的溝通和 刊文稱,中國國家男子足球隊主教練選 交流能力;了解國際足球、亞洲足球發 展趨勢,了解中國足球的基本現狀等。

主教練選聘報名於 2016年1月 29日 24 第一位報名的教練。另據了解,巴西 時截止,中國足協共收到來自中國和歐 教練、"白貝利"薛高,意大利國家 洲、南美、北美的18個國家共45名教 隊前主帥柏蘭迪利,國際米蘭前主帥 导的成績、技戰術理念與訓練水平等條 根廷國家隊前主帥、"瘋子"比爾沙

詹任國足主教練。僅一天之後,中國足 世預賽 (3月24日) 進行之前選聘完 協就發佈了選聘國足主教練公告。公告 成,新主帥有望帶隊參賽。不過,由於 稱,競聘者的基本條件包括:持有職業 國足在世預賽中已瀕臨出局,因此新帥



頭羊遼寧隊主場大勝北控,豪取14連勝坐穩頭名,而 寧京 北京隊則主場不敵四川遭遇三連敗,季後賽晉級之路仍 遼寧隊和北控隊的比賽中,主場作戰的遼寧隊上半 場便取得了16分的領先優勢。易邊再戰,北控依舊毫 坐敗

無還手之力,遼寧隊大比分領先下隊主場以122:110 輕取北控,在聯賽僅剩3輪的情況下,逐漸坐穩頭名位

北京隊主場對四川隊的比賽中,四川外援鄧蒙德」 半場命中6記三分球,幫助四川隊在半場比賽結束時便

分,但四川隊三外援的穩 定發揮,還是讓北京隊以 97:111 主場飲恨,並遭 遇三連敗。 其他比賽,浙江以

102:127 慘敗給廣東隊, 吉林 103:110 不敵深圳。 青島加時133:140 惜敗廣





★腳部矯正

電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

★嵌甲痛

★灰指甲

★雞眼

★運動受傷

★平板足

Houston TX77031 Bryan Lee, D.P.M., FACFAS slizing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle de Certified by the American Board Podiatric Surgery 新 4 田 雷射治療『灰指甲』

不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 \$100.<sup>∞</sup> OFF www.advancedfootdocs.coi



美南新聞日報 Southern Chinese Daily News

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: ad@scdaily.com 日報網址:www.scdaily.com

## NEWS & REVIE

Houston Health Department Confirms Region's Second Case Of Deadly Zika Virus

### **U.S. Senators Asking CDC, DHS For 'Estimates' Of Threat Posed By Zika Virus**

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Senate Homeland Se- tary Jeh Johnson curity Committee are about the growing Zika Virus: asking the U.S. Cen- Zika outbreak. ters for Disease Con- "Although those in-Homeland Security to rus are not at dead-

examine the threat the ly risk to their own

tial risk to pregnant women n two letters obtained and unborn children, as Thursday, Chairman Ron Johnson, R-Wisc., and between Zika virus and Sen. Tom Carper, D-Del., the top Democrat on the Guillain-Barre syndrome, panel, ask CDC Director Thomas Frieden and Home- are all reasons to vigorousland Security Secretary Jeh Johnson about the risk ly pursue a better under-

In the letters, the senators tell Frieden and Johnson, is spreading in affected that "more can and should be done to enhance pre- countries and the steps the U.S. must take to ensure Related Americans are protected," Shaheen wrote. They ask the CDC and DHS for a description of the This is the first formal action taken by Capitol Hill on

battle plan to fight the disease, including information the Zika virus

the Zika virus is now in more than 20 countries, mostly in Central and South America. gue and yellow fever. (Courtesy http://www.foxnews.

Houston Health Department confirms region's

The Houston Health Department has confirmed the on the allocation of resources and "estimates" on the On Thursday, the World Health Organization an- region's second case of traveler-acquired Zika virus. nounced it will hold an emergency meeting of inde- According to health department spokeswoman Kathy Friday to talk about Zika virus and steps that can be Sen. Jeanne Shaheen, D-NH, also sent a letter to pendent experts Monday to decide if the outbreak Barton, the second case involved a woman returning taken locally to minimize its impact. Secretary of State John Kerry, Health and Human should be declared an international health emergen- from Central America. The woman was not pregnant. (Courtesy www.chron.com/houston/article)

been linked to birth defects and neurological prob-

One WHO scientist said Thursday the Americas

lems — was becoming much more of a threat.

The leaders of the Services Secretary Sylvia Burwell and DHS Secre- cy, after saying the virus is "spreading explosively." The infection occurred around the same time as a WHO Director General Dr. Margaret Chan said at a case identified by Harris County Health Department special meeting in Geneva the virus — which has officials in January in a woman returning from El Sal-

> could see up to 4 million cases of Zika in the next Zika virus will The Zika virus was first detected in 1947 and for de-recognizable cades only caused mild disease, but Chan said symptoms. Thursday that "the situation today is dramatically dif- although According to the U.S. Centers for Disease Control, arise in a small



It is spread by the same mosquito that spreads den- through Central and South America, has been linked with birth defects and neurological problems. although it's not certain the virus causes these conditions

Officials from the Centers for Disease Control and



### Houston's Largest Asian New Year Celebration 20th Annual Texas Lunar Festival To Be

southwest Houston with programs that respond to the growing ethnic diversity of this unique section of one of

the McDonald's Education Workshops, the Texas African Summit, the ITC Education Institute and have aired many more educational, cultural and business-related television

**Held At City Hall In Downtown Houston** Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



posed by the virus

Houston's City Hall Reflection Pond

(Houston, Texas) The 20th Annual Texas Lunar New Year Festival Celebration (operating under The Chinese New Year Festival Inc., a non-profit organization), will take place on Saturday February 13, 2016, at the Reflection Pond at Houston City Hall in downtown Houston from 10 AM – 5PM. This year's 20th Annual Texas Lunar New Year Festival.

www.texaslunarfest.net, marks the second time the multi-cultural event is being held in the downtown Houston area, having been held last year at Discovery Green Park

Southern News Group, located in southwest Houston, is the founding organization of the Texas Lunar New Year Festival. Southern News Group is a multi-media communications company that includes publication of daily Chinese newspapers with editions in major U.S. cities, a daily online

newspaper edition, a digital television station, yellow pages, printing services and a world-class International Trade Center event complex. Southern News Group is now the largest Asian media organization in the southwestern part of the

This year Southern News will team up with more than 100 companies and organizations from the many communities of Houston, offering a series of displays, food booths, entertainment, acrobats, lion dancers, world-class Shaolin

Temple Wushu martial arts demonstrations and games and door prizes for all ages. Activities are selected to compliment this great and exciting celebration with lively entertainment for the entire family. Last year's celebration drew over 20,000 attendees. The year of 2016 according to the Chinese Lunar Calendar is the Year of Monkey. The Texas Lunar New Year Festival celebration is the larges celebration of the Asian New Year in the southwestern United States. It is a one-of-a-kind family oriented event that attracts large numbers of people from every ethnic group. Since 1979. Southern News Group has not only built the

largest Asian media complex the southwestern United States,

but has also reached out to the

broader community of



281-983-8160 or angela@scdaily.com Chinese New Year Houston Mayor Annise Parker (right) is joined by Festival 11122 Bellaire Southern News Group CEO Blvd. Houston, TX 77072 Wea Lee in front of last 281-498-4310 Fax vear's Texas Lunar New 281-498-2728 Year Festival poster at the Website: WWW event's kick-off party.

texaslunarfest.net The Texas Lunar Festival is a production of Southern News Group (www.scdaily.com), Houston, TX.





or jenniferitc@gmail.com

or Angela Chen at

**China Population: Beijing Will Limit Population to 23 Million in 2020** http://en.yibada.com/articles/101476/20160128/china-population.htm

Smartphone Sales in China Gone Slower; Apple and Xiaomi Facing Tougher Times http://en.vibada.com/articles/101481/20160128/china-apple-xiaomi.htm

McDonald's China Eyeing Lower Tier Cities to Open New Stores http://en.yibada.com/articles/101448/20160128/

mcdonald-s-china-eyeing-lower-tier-cities-open-new-stores.htm

Xi extends New Year greetings to veterans http://news.xinhuanet.com/english/2016-01/28/c 135054604.htm

Zika virus spreading "explosively" in Americas, WHO head warns http://news.xinhuanet.com/english/2016-01/29/c 135055182.htm

Nation faces challenge from cancer http://www.chinadaily.com.cn/china/2016-01/29/content\_23298287.htm

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com.



**前海理想金融、睦金所等遭惡意"冒名"** 



陸金所發布公告稱鯨魚寶利用"陸金所、平安集 商貸通公司不是前海理想金融的子公司,更與前海

的穩定,有關部門亟需加大懲治力度

### 知名P2P平臺被"冒名"

寶利用"陸金所、平安集團、穩贏安e"進行虛假 曉慶文化傳播有限公司其實是前海理想金融的股東

及其網站進行投資項目銷售,也未授權其使用"陸金 互聯網金融行業多次出現這樣的現象,說明互聯網 要開展業務區域則在廣州市

所"及"穩盈-安e"等 金融行業還需進壹步規範

2015年12月,中國銀監會發布行業征求意見 "要挾"拿回了繳納 稿後,各地相關監管細則也在迅速落地。在P2P平 臺最多的深圳,當地金融辦率先暫停石聯網金融企

處理,同時也亟待加大懲治力度

### 央行多管齊下確保春節前後資金價格平穩

場准行了4400億元逆回購操作,其中句。金融機構開展常備借貸便利操作(SLF); 央行將通過分別開展MLF、SLF、PSL等 學家梁紅認爲,央行流動性管理相關動

具(SLO)操作、國庫現金定存等多種流 動性,有替代降準作用的含義。"央行 考慮了兩方面的因素:壹是借貸便利往 較多等因素共同 近期,央行多種貨幣政策工具靈活 動性投放工具輪番上陣,動作頻頻。近 研究局首席經濟學家馬駿表示,目前之 往被認爲是流動性的預調和微調,較爲 有趨緊的壓力



# 是 這 人 人 人

比 CARMAX 最多高出 \$500 !!



1260 Blalock Road, Suite 130 Houston, TX 77055 rental@cuberentalcar.com



約十五六歲,個頭略高半個頭,容貌和慕容王妃有七分相似,容長臉,只是長着一雙 桃花眼,一進廳里兩只眼珠子就滴溜溜的在紅玉身上打着轉。應該就是王妃的兒子

"你們兩個怎么也跟來了?"慕容王妃嗓音低沉,很是吃驚的樣子。

慕容婉也扯了扯嘴角莞爾一笑:"三弟弟費心了!"

蘇姨娘輕咳一聲,用錦帕壓了壓唇角低頭不語。

奴婢粗心大意了,才讓小姐吃苦了! 還請王妃責罰! "

不解。林一一時錯覺,竟然在慕容王妃的眼神中看到一絲憐憫和疼惜。

林一身上打轉的目光,走到慕容王妃的身邊。

慕容啓進到廳里斜眼就瞅見隱身暗處的林一,面容顯出一絲驚訝,雙唇微張,朝 林一嘟了嘟嘴。慕容珞察覺到慕容啓的眼神,轉臉朝林一的方向看去,暗暗和慕容啓

"母親大人,我和二哥擔心婉姐姐,便跟過來瞧瞧,也好放心!"慕容啓上前拱手 --禮後就快步走到蘇姨娘的身邊,往慕容婉的身邊傾了傾身子柔聲的問道:"婉姐姐

蘇姨娘手執錦帕寵溺的摸了摸慕容啓的頭,唇角一彎:"服過藥,好多了!"

"婉妹妹身子也太弱了些,不就是一杯酒么,何至於此就發病了呢? 宮里的太醫 不是每個月都有給婉妹妹請脈的么?調養了這么些年怎么總不見好?" 慕容珞收回在

慕容王妃眉頭擰緊,臉上神情凝重,似乎也被慕容珞的一番話惹的陷入沉思和

慕容啓扭頭開口了:"還不是都怪二哥,明知道婉姐姐有病在身,偏偏要叫姐姐

聽見慕容啓責怪到自己的兒子身上,王妃眉角挑了挑:"這也怪不的珞兒,中秋

紅玉和紅珠急忙走到廳里跪伏在地上,紅玉顫抖着身子:"王妃教訓的是,都怪

"來人啦,把這兩個丫頭給我拖下去重打二十大板,讓他們好好長長記性!"慕容

"姐姐,就看在紅玉和紅珠平日里對婉兒的悉心照顧下就暫且繞過他們這一回

吧!况且這梅園就這幾個丫頭,若當眞懲罰了,婉兒身邊更沒有個貼心的伺候了!"蘇

E妃厲聲朝廳外喊道,隨即就有她身邊的兩個婆子進來廳里要去拿紅玉和紅珠。

的團圓酒總是要飲的,想來是今兒天涼了些才發病的吧!"頓了頓手掌在桌上一拍斥

責紅玉道:"明知道你家小姐身子不好,離不到湯藥,也不提前預備着,要是小姐有個

★一句話就來的。" 衆鬼道:" 又是什 上卷 第十七回 大觀園試才題對額榮國府歸省慶元宵

説,只得將秦魂放回,哼了一聲,微開雙目,見寶玉在側,乃勉強 定佳,何必又待雨村。"賈政笑道:"你們不知,我自幼于花鳥山 嘆道:"怎么不肯早來?再遲一步也不能見了。"寶玉忙攜手垂淚 水題咏上就平平,如今上了年紀,且案牘勞煩,于這怡情悅性文

便忙又央求道:"列位神差,略發 自爲高過世人,我今日才知自誤了. 以後還該立志功名,以榮耀 ★慈悲,讓我回去,和這一個好朋友說 顯達爲是。"説畢,便長嘆一聲,蕭然長逝了. 蕭然長逝了.

火,是榮國公的孫子,小名寶玉。"都判 時猶是凄惻哀痛. 賈母幫了幾十兩銀子,外又另備奠儀,寶玉去. . 慕容珞了。那靑松少年就是蘇姨娘的兒子慕容啓。 ★依我們愚見,他是陽,我們是陰,怕 也斷不能生色。"衆清客在旁笑答道:"老世翁所見極是.如今 ★他們也無益於我們。"都判道:"放 我們有個愚見:各處匾額對聯斷不可少,亦斷不可定名. 如今且 按其景致,或兩字,三字,四字,處合其意,擬了出來,暫且做燈匾 是把他放回沒有錯了的。"衆鬼聽 妥時,然後將雨村請來,令他再擬。"衆人笑道:"老爺今日一擬

曹蓉蓉依靠在墻邊 不知道這是第幾個夜晚 她的淚早就已經流過 了,她的心茫然地跳動着,她無助地睜開雙眼,又是一場驚夢。在來到這 里的第二天,她便知道了,有人想了結她的性命,她很快就要如螻蟻-般被人捏死。

掙扎,將會耗儘自己的求生本能;死亡,對於自己不再陌生。她顫抖 着環抱自己,肚子咕咕作響,警示她不能再勉強支撑下去了。或許,她能 見到最愛的父親,在午後,父親總是會親自彈幾首曲子慰勞大家。

想到曲子,又好像産生了幻聽,真的會出現父親的曲子,那是勾魂 的音律,她感覺自己即將告別這個世界,她好累,突然感到睏乏,只能慢 慢地睡在地上…

"起來。"但是就連死,她們也不放過自己。

"睡的倒挺香的嘛。"刺耳的嘲笑聲打斷她的夢鄉。曹蓉蓉努力地 爬起來,怔怔地看着眼前的幾個兇神惡煞的女人。

"你們…"曹蓉蓉想問。

"怎么?睡得舒服嗎?哼,快給我起來。"秦媽媽惡狠狠地催促。 曹蓉蓉只好扶着墙站起來, 然後她們又推着虛弱的曹蓉蓉走出下

"快點,別磨磨蹭蹭的。"身後的女人厭惡地説。

曹蓉蓉小心翼翼地跟着前面的人,尋思:她們不會是想殺了我吧。 就在她胡思亂想的時候,她們已經來到內廷閣的前廳。曹蓉蓉驚怕 地走進去,目不轉睛地瞅着桌子上的山珍海味,整間屋子都是瀰漫着濃 濃的菜香。如果這是夢境,她眞想放手奔過去大吃大喝,可是她卻看到 白天與自己説話的女人。

女人勾起嘴角,仔細端詳着飢腸轆轆的曹蓉蓉,沒想到她也是生得 這么艷麗,不愧是姐妹。

"如果你夠膽量,就坐下來吃了桌上的東西。"女人意味深長地説: "當然,你要是害怕…"

還不等女人説完,曹蓉蓉已然撲過去開始狼吞虎嚥。

"琉璃…"秦媽媽湊過去悄聲説道:"這個女人可是…" "我知道。"琉璃就是坐在曹蓉蓉身前的女人,她盯着自己面前這 個完全不顧形象的漂亮女人,突然心中有一種莫名的得意。哼,光有張

臉是沒用的,想得到權力靠的是本事,不是一張皮囊。 曹蓉蓉偷瞄一眼琉璃,雖然心里很疑惑,可是嘴巴卻不肯停止。 "你叫曹蓉蓉,對不對?"琉璃不屑地問



### 第一卷 召喚師的崛起 第十九章 爭拍

嘈雜的聲音立刻安靜了下來,南宮拍賣行的首席拍賣師秦欣雨小 姐,也便是拍賣台上的美艷女子妖嬈的一笑,從身旁的人手上拿過了 一本靈技卷軸,嫵媚的櫻唇緩緩開啓:"此靈技名爲風卷殘雲.起拍價 爲五十金幣,現在開始競價。"

如果是平常,銅階中級的靈技也足夠別人爭奪了,但現在來的人 ·屬性的靈師少之又少,所以他們獲得也起不了什么作用。

故此競價之人寥寥無幾,最後被一個傭兵團僅花了一百金幣便得 到了手。秦欣雨似知道這種效果,並沒有意外,但眼神還是略有些失 望,可她也知道這風屬性銅階靈技需要之人及其缺少,得到一百金幣,

"呵呵,銅階中級靈技,不過開胃菜而已,好東西還在後面,希望諸

位拭目以待,"略微失望,秦欣雨便回過神來,美麗的臉龐再次揚起動 人的微笑,妖媚的聲音輕易勾起人的心魄。 接下來的物品比那銅階中級靈技要珍貴許多,便在拍賣會漸漸進

衆廚子一見來人,很自覺的擱了筷子,紛紛起身打招呼 寧有方更是首當其冲,笑的分外熱情:"容少爺今天怎么有空過來了?" 今天酒樓客人散的早,可現在也快近亥時了。 容瑾還從未在這個時候出現

容瑾扯了扯唇角,淡淡的説道:"難得有空,就過來看看。沒想到趕上

喝臘八粥了。 他這么一說,寧有方立刻笑了:"這兒人多口雜,說話不方便,還是到

前樓找個雅間坐下慢慢喝吧." 孫掌櫃連連點頭附和:"寧老弟説的是,我這就來安排……" "不用這么麻煩了,"容瑾出乎意料的拒絕了這個提議,隨意的瞄了一

:"那邊不是還有空位置嗎?我就坐那兒好了。" 寧汐的笑容一僵。眼睜睜的看着容瑾向自己走了過來,然後泰然自若

寧汐呼吸一頓,只覺得空氣忽然變的有些稀薄,讓人喘不過氣。

容瑾定定的看了過來,慵懒的聲音在寧汐的耳邊迴響:"寧汐,麻煩你 給我盛一碗臘八粥來,我肚子有些餓了。"

寧汐回過神來,故作鎮靜的點頭應了。趁着起身去盛臘八粥的空擋, 使勁的深呼吸平復紊亂的心跳。

又不是第一次見他,這么緊張干什么。就像平時一樣,別胡思亂想了。 等心情平復了,寧汐才端着滿滿一碗臘八粥回到了桌邊,笑盈盈的放 得那笑容説不出的刺眼。本來甜膩香糯的臘八粥,忽然也沒了滋味 在容瑾面前:"容少爺,臘八粥來了,請慢用。"

飲酒! "

領,眼中精光四射,望了一眼旁邊垂首恭敬的人,用淡淡的語氣問道:" 特級會員間的客人來了沒有?" 那人搖了搖腦袋,神情恭敬的回答:"稟報大師,特級會員間並沒

有人前來。" 沒有來么?林谷微微皺眉,説實話,他對那個前來拍賣的少年很好 基本不缺銅階中級,何况又是風系靈技,風屬性本在五行之外,擁有此 奇,只是……算了,想這么多做什么?反正那少年還會在拍賣會出現

的,到時候,秉着不得罪他的原理,再探探他的底細。 "我想今日諸位來拍賣會,都是爲了其中一樣拍賣品的吧?"秦欣 雨從侍從手中接過了被紅布蓋着的一個盆子,玉手輕掀開紅布,再拿 出盆中的藥瓶,妖嬈的一笑,"這是由一個神秘的客人拿來拍賣的成品 丹藥,爲三階低級化靈丹,據拍賣行的煉藥師林谷大師所鑒定,此丹藥

品階在極優,大靈師吞服,百分之百進階,運氣好的話還能連升兩階, 且沒有任何後遺症,而能夠煉製出此等丹藥的藥師水平,至少是四品。 由於丹藥珍貴,起拍價爲一萬金幣,每次加價不得少于一千金幣,現在

有多久沒見到她的笑顔了?容瑾深深的凝視寧汐一眼,然後淺笑着道 謝,優雅的拿起勺子攬了片刻,才舀起一勺緩緩的送入口中。

同桌的廚子們不自覺的停下了手里的動作。一時之間,竟然連説話聲 音都沒了。寧有方和孫掌櫃更是頻頻的看了過來。

寧汐笑着打破尷尬凝滯的氣氛:"容少爺吃慣了山珍海味,這樣普通 的臘八粥不知合不合你的胃口?"

容瑾挑了挑眉,慢條斯理的應道:"很合我的胃口。"

明明口吻很正經,可她爲什么有種被調戲了的錯覺? 寧汐臉頰微熱,好在燭火並不特別明亮,沒人看出她的臉上浮起的紅

量。她借着低頭喝粥的動作,總算掩飾了過去。 張展瑜眸光一閃,忽然笑着問道:"汐妹子,師傅説過幾天我們就啓

程回去。你的行李收拾好了沒有?" 寧汐笑着應道:"天天這么忙,我哪有時間收拾行李,都是我娘替我

回去?容瑾微微皺眉,忽的揷嘴問道:"你們要回哪兒去?"

五天就該出發了。

張展瑜搶着答道:"就快過年了,當然是回洛陽。" 寧汐笑着接道:"我的堂姐年底就出嫁了,我還想趕着回去湊個熱鬧 呢"寧雅出嫁的大喜日子定在了臘月十八。若想趕着回去,最多再等個三

容瑾面色如常,眼里卻沒了笑意。瞄了笑容滿面的張展瑜一眼,只覺





總部,紐約分部外,休士頓分 公司現已營運了二十年,我 們保證以下服務: •海運、報關、卡車、倉儲連貫服務 公

• 每週貨櫃進/出口東南亞 史 • 承運整櫃、散貨、大宗貨及空運 司

服務一定周到 • 價格絕對優惠 Website: www.zencon.com

TEL:(713) 780-8727 , FAX:(713) 780-8867 Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. #B, Sugar Land, TX 77478



Gulf South Investment 5800 Ranchester Drive Suite 200, Houston TX 77036 Tel: 713-988-9018 Ying Lai

Fax:(713)988-8846 Cell Phone: (832) 643-5830

### 僑福大樓出租:

◆2層樓專業辦公大樓,位於 Ranchester(廉 潔路)與 Harwin(好運街)交口處停車方便租

◆200呎-15000呎,多樣化隔局,彈性選擇 ◆位南北疏通要道,近休士頓商業批發街 各大銀行,商場,旅館,高速道路及中國城商 業區,交通便利,地理商業中心

◆厚實大樓外觀,專業完善管理及一流設備





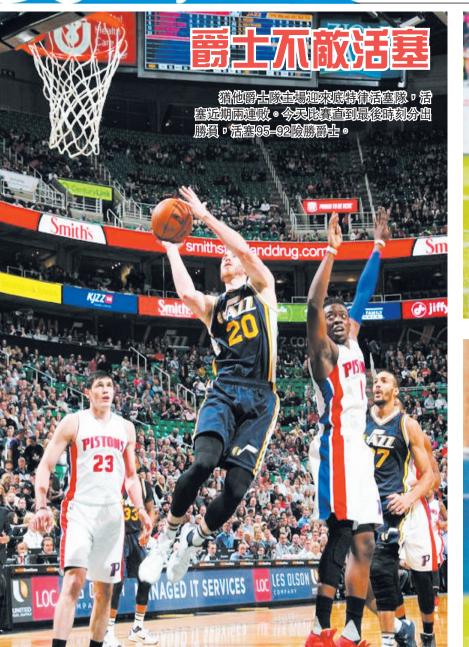
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務 ☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆ MARTIN MA

(Lexus

馬田澤 請電話預約: 713-501-6888( 手 機









Sunday, January. 31, 2016







Houston 55.5 Live 即可收看。



請電832-643-5830 Ying Lai 賴太太 廣告洽詢熱線:281-498-4310 傳眞:2<mark>81-498-2728 公司地址:11122 Bellaire</mark> Blvd. Houston, TX 77072 通國、粵、英語